

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREBefähigte Personen  
Ortsfeste oder ortsveränderliche Zentrifugen  
Competent Persons  
Stationary or movable centrifuges

VDI 4068

Blatt 11 / Part 11

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>3</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>3</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Anwendung von VDI 4068 Blatt 1, Abschnitt 3 zur Prüfung von ortsfesten oder ortsveränderlichen Zentrifugen</b> .....	<b>5</b>	<b>4 Application of VDI 4068 Part 1, Section 3 for the inspection of stationary or movable centrifuges</b> .....	<b>5</b>
4.1 Zentrifugen.....	5	4.1 Centrifuges.....	5
4.2 Prüfung anderer Zentrifugen.....	9	4.2 Inspection of other centrifuges .....	9
4.3 Zusätzliche Prüfungen.....	9	4.3 Additional inspections .....	9
<b>5 Inhalte und Qualifikationen der Befähigten Person</b> .....	<b>9</b>	<b>5 Content and qualifications of the Competent Person</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Prüfung</b> .....	<b>11</b>	<b>6 Inspection</b> .....	<b>11</b>
<b>7 Qualifikationsnachweis der Befähigten Person</b> .....	<b>11</b>	<b>7 Qualification certificate for the Competent Person</b> .....	<b>11</b>
<b>8 Zertifizierung</b> .....	<b>12</b>	<b>8 Certification</b> .....	<b>12</b>
8.1 Zertifizierung von Schulungsanbietern ....	12	8.1 Certification of training providers .....	12
8.2 Zertifizierung von Schulungsteilnehmern.....	12	8.2 Certification of training course students .....	12
Schrifttum .....	13	Bibliography .....	13

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)  
Fachbereich Sicherheit und Management

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik